

近畿大学短期ジャパニーズプログラム

Kindai Short-Term Japanese Program

参加誓約書

Written Oath

近畿大学 学長 様

Attention: Kindai University President

私は、「近畿大学短期ジャパニーズプログラムに参加するにあたっての承諾事項」を理解・承諾のうえ、近畿大学短期ジャパニーズプログラムに申込・参加するにあたり、承諾事項について遵守することを誓約します。

なお、承諾事項に違反した場合は、プログラム参加の取消や帰国措置となり得ることについて了解します。

Upon applying for and participating in the Kindai University Short-Term Japanese Program, I fully acknowledge and agree to the items as stated in the “Matters to be Observed for the Kindai University Short-Term Japanese Program” document, and I pledge to strictly comply with all items within.

If I am in breach of the items stated in the “Matters to be Observed for the Kindai University Short-Term Japanese Program” document, I understand that my participation in the Program shall be canceled and repatriation measures shall be undertaken.

年 月 日
(Year) (Month) (Day)

氏 名 (Full Name) _____

住 所 (Mailing Address) _____

署 名 (Signature) _____

【写真・映像使用について】 Consent for Photograph & Video External Use

別紙「近畿大学短期ジャパニーズプログラムに参加するにあたっての承諾事項」の【写真・映像使用】を読み、プログラム期間中に撮影された顔が映るなど個人が識別できる写真や動画の対外的な掲載（広報や研究報告など）について、以下のいずれかを選択してください。

Please read “The Use of Photographs and Videos” section set out in the “Matters to be Observed for the Kindai University Short-Term Japanese Program” document, and select one of the following for your consent for Kindai University to use photos and videos taken during the Program and which identify individuals. Note that these photos and videos are taken for possible publication and display, such as in promotional materials and reports. (See the aforementioned section for details.)

写真・動画の掲載に同意します。

I agree that Kindai University can use photos and videos of me taken during the Program.

写真・動画の掲載に同意しません。

I object to Kindai University using photos and videos of me taken during the Program.

近畿大学短期ジャパニーズプログラムに参加するにあたっての承諾事項

近畿大学短期ジャパニーズプログラム（Kindai Short-Term Japanese Program）に参加する学生は、以下の事項を承諾し、誓約書を提出しなければならない。

参加者本人が以下の事項に反した場合、プログラムへの参加取消または帰国措置を命じることがあるとともに、学則・学生規程に基づく懲戒処分の対象となることがある。

【規律事項】

- *プログラムへの途中参加・途中帰国は、原則として認められない。
- *プログラム参加者は、近畿大学が手配する宿泊施設に滞在し、本学が指定する日にチェックインおよびチェックアウトをしなければならない。また、宿泊施設の規則を遵守すること。
- *渡航期間中は、日本国および滞在地域の法令、近畿大学および滞在先機関の規則を遵守する。
- *プログラム期間中は、近畿大学の教職員およびプログラム運営担当者の指示に従い、秩序・風紀を乱さないようにする。

【経費】

*プログラム費用には、授業料・教材費・所定アクティビティ参加費のほか、近畿大学が手配する宿泊施設での宿泊費と、空港から宿泊施設への送迎バス代金が含まれる。プログラム費用に含まれていない費用は、別途本人が負担すること。

*プログラム費用は、近畿大学が指定する支払方法で、支払期日までに支払われなければならない。期日までに支払われないときは、プログラムへの参加を認めない。

*プログラム参加者が自己都合によりプログラムの参加を辞退した場合、辞退を申し出るタイミングにより次のとおり返金する。なお、返金にかかる手数料は、下記返金額から差し引かれる。

- a. プログラム開始前日までに参加辞退の申し出があった場合、支払われたプログラム費用は全額返金される。ただし、その時点で既にキャンセル料金が発生する費用がある場合、その金額は返金額から差し引かれる。
- b. プログラム開始日以降に参加辞退の申し出があった場合、プログラム費用は一切返金されない。

*近畿大学の事情または不可効力その他プログラム参加者の責に帰さない事情によりプログラムが中止された場合、プログラム開始前日までに中止された場合は、既に支払われたプログラム費用は全額返金される。ただし、プログラム開始日以降に中止された場合は、既にプログラム実施にかかった費用を差し引いた残金があれば返金する。

【保険】

*渡航前に、出発日から帰国日までを保険期間とする海外旅行保険（病気・怪我・賠償責任補償を含む）に加入すること。

*日本文化体験の体験項目に含まれる武道の実技について、一般的な保険金支払の対象外となり得ることを理解のうえ、プログラム参加者自ら参加・不参加や追加保険の可否を判断すること。

【危機管理・免責】

*日本文化体験において、実技の見学・体験などに際しては、自ら及び他者の生命・身体を害することがない

よう、教員・実技指導者並びに引率者の指示に従うこと。

*滞在中、プログラム参加者の生命・身体・財産に損害が生じた場合であっても、それが教員や実技指導者または引率者の故意又は重過失に基づくものでない限り、近畿大学が負う責任はプログラム費用を上限とする。

*滞在中、他者の生命・身体・財産を害してしまったときは、賠償の責を負い、謝罪を含め被害者に対して誠実に対応すること。

*滞在中、近畿大学または宿泊施設に損害を与えた場合は、適切に賠償すること。

【傷病】

*申込時に提出する Kindai Short-Term Japanese Program Application Form で現在の疾患や既往症並びに服薬状況の全てについて事前に近畿大学に申告すること。申告内容に基づき、プログラムへの参加が困難であると近畿大学が判断した場合は、これに従うこと。

*プログラム期間中に服用が必要な薬がある場合は、十分な量の医薬品や主治医の紹介状等を渡航前に準備し、持参すること。

*プログラム期間中に既往症の悪化および新たな疾患の発症が起こらないことについて、近畿大学は何ら保証するものではない。

*プログラム参加中の体調不良を正直に申告し、無理がない範囲で参加すること。

*教員・実技指導者並びに引率者の指示に従わなかったことにより生じる怪我等は自己責任であること。

*救急に医療手当てまたは手術の必要が生じ、本人もしくは保証人の同意を得る時間的余裕がない場合は、近畿大学の当該担当者の判断により処置することに同意すること。

【個人情報取扱】

*申請書やその他の提出書類に記載された個人情報は、プログラム参加手続きおよびプログラム実施の目的のためだけに利用されること。なお、提出書類には日本語授業および日本文化体験を提供する会社、並びに宿泊施設に宛てたものも含まれ、近畿大学を通じて提出される。

*渡航に際し必要なビザ申請は、参加者本人が責任を持って行うこと。また、プログラム参加を辞退する場合は、近畿大学から提供を受けたビザ申請書類を返却すること。

【写真・映像使用】

*プログラム期間中にプログラム運営者が撮影した写真や動画は、プログラムのために用いるほか近畿大学の教職員ならびに近畿大学体育会武道部による広報、活動記録、プログラム改善、研究および学術目的のみに使用される。

*プログラム期間中にプログラム運営者が撮影した写真や動画を、プログラム参加者が使用する場合、私的使用の範囲に限られる。なお、誹謗中傷や他者を害する目的での使用は許されない。

*プログラム期間中にプログラム参加者自身が撮影した写真や動画は、自己の責任において使用する。なお、誹謗中傷や他者を害する目的での使用は許されない。また、プログラム参加者によるプライバシー侵害や個人情報漏洩について、近畿大学は一切の責任を負わない。

以上

Matters to Be Observed
For the Kindai Short-Term Japanese Program

The participant (hereinafter referred to as “Participant”) for the Kindai Short-Term Japanese Program (hereinafter referred to as “Program”) must agree to the following items and submit a written oath. If the Participant should violate any of these matters, Kindai University (hereinafter referred to as “Kindai”) may require them to withdraw from the Program or return to their home country. The Participant may be subjected to disciplinary punishment in accordance with the Kindai school regulations and the Kindai student rules.

【Regulations or Disciplines】

- * The Participant shall participate in the whole program. In principle, arriving late and departing early is not permitted.
- * The Participant shall stay at the accommodation that Kindai arranged and check in/out on the specified date.
- * The Participant shall follow the regulations of the accommodation.
- * During the Participant’s stay, they shall observe the laws and regulations of Japan, any area within Japan they visit, and of Kindai.
- * During the Program, the Participant shall follow the instructions by Kindai faculty members and the Program’s organizers and shall not disturb public order and morals.

【Expenses】

- * The program fee includes the costs for tuition, educational materials (e.g., textbooks), the prescribed Japanese culture activities, an airport shuttle bus to the Participant’s accommodation and the cost of accommodation that are arranged by Kindai. The Participant shall pay any expenses that are not included in the program fee.
- * The Participant shall pay the whole program fee by the designated deadline by using the payment method specified by Kindai. If the program fee is not paid by the due date, their participation in the Program will not be accepted.
- * If the Participant withdraws from the Program for his/her own reasons, a refund shall be provided in accordance with the following, depending on the timing that the Participant notifies Kindai of their cancellation.

Any bank processing fees shall be deducted from the refund amount noted below.

- a. If the request for withdrawal is made by one day before the starting date of the Program, the whole amount of paid program fee shall be refunded. However, the amount of non-refundable costs already paid to arrange any items and/or services for the Participant shall be deducted.
 - b. If the request for withdrawal is made on or after the starting date of the Program, the program fee shall not be returned at all.
- * If Kindai cancels the Program for its own reasons or due to unavoidable circumstances or any other matters that do not ascribe to the Participant, a refund shall be provided in accordance with the following, depending on the timing that the Program cancellation is determined.
 - a. If the Program cancellation is determined by one day before the starting date of the Program, the whole amount of paid program fee shall be refunded.

b. If the Program cancellation is determined on or after the starting date of the Program, the remaining amount of the paid program fee shall be refunded after deducting the amount of non-refundable costs that are already paid to arrange any items and/or services for the Participant.

【Insurance】

* Prior to the Participant's departure, they shall obtain an overseas travel insurance that covers their travels from the date of departure to the date of return. The insurance must cover issues including sickness, injury and liability.

* The Program includes Japanese martial arts experience that involves practical physical movements. The Participant shall acknowledge that any injury or death occurring as a result of participation in the Japanese martial arts experience may fall outside the scope of the Participant's insurance. The Participant shall decide his/her participation in the Program based on this ineligibility and shall decide, at individual discretion, the necessity of extra insurance that covers the Japanese martial arts experience. The Participant should discuss this issue with their insurance provider when purchasing insurance.

【Risk Management and Disclaimer】

* The Participant shall follow the instructions of teachers, instructors and accompanying staff so that injury or death will not occur in relation to their selves and to others while participating in or viewing any of the Japanese culture activities.

* In the event that the Participant is injured, dies, and/or damages their property during the Program, the largest amount of financial responsibility that Kindai bears is limited to the amount of the program fee per person unless these damages and losses are caused by the intension or gross negligence of Kindai teachers, instructors or accompanying staff.

* In the event that the Participant takes the life of or damages properties of or injures others during the Program, they shall bear responsibility for the compensation of these damages and losses. The Participant shall deal with the victim in good faith including offering an apology.

* During the Participant's stay, if the Participant causes any damage to the accommodation, they shall compensate for the damages in the appropriate manner.

【Accident and Sickness Management】

* The Participant shall inform Kindai of all previous and present illness or medications in use by mentioning them in the Kindai Short-Term Japanese Program Application Form that the Participant is required to submit when applying for the Program. If Kindai judges the Program is not appropriate for the Participant in terms of their health condition and withdraws their application, the Participant shall comply with Kindai's decision.

* If the Participant needs to be on medication during the Program period, the Participant shall prepare in advance and bring enough medical supplies for the duration of their stay and a letter of reference from their doctor.

* Kindai cannot guarantee that the Participant's symptoms of a previous or present illness will not worsen during the program period.

* If the Participant experiences poor physical condition during their participation in the Program, they shall report to Kindai honestly and participate in the Program within the degree to which pressure is not imposed on the Participant emotionally and physically.

* The Participant shall not hold Kindai responsible in the event that they experience physical damages because of their neglect of the instructions of teachers, instructors and accompanying staff.

* In a case where medical treatments or operations are required, if time limitations do not allow for obtainment of a consent from the Participant or their guarantor, the Participant shall consent to the treatment or operation chosen at the discretion of Kindai staff in charge.

【Handling of Personal Information】

* Personal information provided on the application form or any other documents submitted to Kindai shall be used for only the purpose of processing the overall administration procedures and carrying out the Program. The documents submitted should also include those addressed to the companies providing Japanese language classes and Japanese cultural experiences, as well as to the accommodation facilities, and should be submitted through Kindai.

* The Participant shall be responsible for the visa application if required. If the Participant withdraws their participation in the Program, the required documents for the visa application that they received from Kindai shall be returned to Kindai.

【The Use of Photographs and Videos】

* The photos and videos taken by the Program organizers during the Program period shall be used not only for the Program itself, but also for the purpose of academic studies, reference for the improvement of the Program in the future, activities reports and publication/promotion carried out by Kindai faculty members, the Program's organizers and the Kindai University martial arts clubs.

* When the Participant uses the photos and videos taken by the Program organizers during the Program period, they are to be for private use only and the photos/videos shall not be used for derogatory purposes or to harm others.

* The Participant is responsible for using the photos and videos taken by the Participant themselves during the Program period. The photos/videos shall not be used for derogatory purposes or to harm others. Kindai has no liability in regard to the leakage of personal information and the invasion of privacy caused by the Participant.

as of September 29, 2023
Global Education Center
Kindai University